



Central Hotel Wolter



**HERZLICH WILLKOMMEN
IM CENTRAL HOTEL WOLTER☆☆☆**

WELCOME TO THE CENTRAL HOTEL WOLTER☆☆☆

Wir freuen uns sehr, Sie als unsere Gäste in Grindelwald, am Fusse von Eiger, Mönch und Jungfrau, begrüßen zu dürfen! Auf den folgenden Seiten möchten wir Ihnen die wichtigsten Informationen über unser Haus weitergeben.

Für allfällige Fragen und weitere Informationen stehen wir jederzeit sehr gerne zu Ihrer Verfügung.

We are happy to welcome you in Grindelwald, close to the mountains Eiger, Mönch and Jungfrau. The following pages will help you to get used to our area quickly and become acquainted with our services during your stay.

For any further information you may need, please do not hesitate to contact us directly. We are pleased to be at your disposal at any time.

DAS KADER DES HOTELS *IN CHARGE OF THE HOTEL*

Andreas & Monic Kaufmann
mit Laura & Lars

Eigentümer und Gastgeber
Owner and hosts

Nadia Schmid

Chef de Réception
Front desk manager

Andreia Magalhaes da Silva Lopes

Restaurantleiterin
Restaurant manager

Marcel Dost

Küchenchef
Head chef

Anabela de Almeida

Gouvernante
Gouvernante



A LA CARTE RESTAURANT

Unser lebhaftes Restaurant empfehlen wir Ihnen den ganzen Tag. Ob am Morgen zum Kaffee, zum Mittagessen oder zum feinen Abendessen, Sie finden bei uns immer die richtige Atmosphäre. Unsere schweizerische Küche mit internationalen Zusatzgerichten wird Sie begeistern. Gerne empfehlen wir ihnen unsere Fleisch- und Fischgerichte wie auch viele einheimische Leckerbissen. Wir öffnen täglich von 08:45 bis 23:00 Uhr. Küche von 11:30 bis 13:30 Uhr und ab 18:00 Uhr.

Our à la carte restaurant is open every day for you. For morning coffee, lunch or dinner you will find always the right atmosphere. We serve swiss dishes as well as international food. Specially we recommend our meat- and fish dishes. We are open from 08:45 am to 11:00. Food from 11:30 am-13:30 pm and from 06:00 pm.

BOULEVARD TERRASSE

Sehen und gesehen werden. Natürlich bei uns auf der beliebtesten Terrasse von Grindelwald. Offen täglich von 08:45 bis 22:00 Uhr

Our boulevard terrace is the place to be in town. Do not miss it. Open every day from 08:45 am to 10:00 pm.



UNSER HOTEL VON A - Z

OUR HOTEL FROM A - Z

A

Adapter

Adapter

Adapter sind an der Réception erhältlich.

Adapters are available at the Front Desk.

Apotheke

Pharmacy

Die Apotheke befindet sich im Einkaufszentrum von Grindelwald.

The pharmacy, is located in the shopping mall of Grindelwald.

Ausflüge

Sightseeing

Unser Réceptions- Team zeigt Ihnen gerne auf, wie Sie Ihre Ferien in Grindelwald gestalten können.

With pleasure we will show you a few sightseeing possibilities around the Jungfrau region at the front desk.

Ärzte

Doctor

Xundheitszentrum Grindelwald +41 (0) 33 854 54 40

Notfall Emergency +41 (0) 853 07 07

B

Banken

Bank

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag

9:00 Uhr – 12:00 Uhr

14:00 Uhr – 17:00 Uhr

Opening hours

Monday to Friday

9:00 am to 12:00 am

2:00 pm to 5:00 pm

Bettdecken

Bed quilt

Möchten sie eine zusätzliche Bettdecke? Bitte kontaktieren sie die Reception, wir bringen diese gerne auf ihr Zimmer.

Do you prefer an additional kind of bed quilt. Please contact the front desk. We bring them to your room.

Bettwäschewechsel

Changing of bed cover

Wir wechseln die Bettwäsche im Viertagesrythmus. Falls sie mehrere Wechsel kostenpflichtig wünschen kontaktieren sie bitte die Reception

We change the bed cover every fourth day. If you wish more changes, please contact the front desk (additional charge

Briefmarken

Stamps

Briefmarken sind an der Réception erhältlich.

Stamps are available at the front desk.



Bügel-service

Täglich von 8:00 Uhr – 17:00 Uhr. Bitte an der Réception nachfragen.

Gerne bringen wir Ihnen auch ein Bügeleisen mit Brett aufs Zimmer.

Ironing service

Daily from 8:00 am to 5:00 pm. Please contact the front desk. We can also bring you an iron and board to the room.

C

Check-in

Check-in

Wir setzen alles daran, Ihr Zimmer bis 15:00 Uhr bereitzustellen.

We try our best to prepare your room by 3:00 pm.

Check-out

Check-out

Wir bitten Sie, Ihr Zimmer am Abreisetag bis 11:00 Uhr zu verlassen.

Für verspätete Abreisen, werden 50% einer Übernachtung berechnet

Please leave your room on your departure day before 11:00 am. 50% of the room rate will be charged in case of late departure.

E

Eiswürfel

Ice cubes

Erhalten Sie kostenlos in unserem Restaurant.

Available free of charge in our restaurant.

F

Frühstück

Breakfast

Unser Frühstück wird zwischen 07:30 Uhr und 10:00 Uhr im ersten Stock serviert.

Our breakfast is served from 07:30 am until 10:00 am on the first floor.

Frühstücksbox

Take away breakfast

Können bis 1 Tag vorher um 17:00 Uhr, an der Réception bestellt werden.

Can be ordered up to 1 day in advance by 5 p.m. at reception.

Feuer

Unser Hotel ist mit einem modernen Feueralarmsystem ausgestattet.

Bei einem Feuersausbruch bitten wir Sie, die Notausgänge zu benützen.

Wo sich die Ausgänge befinden, ist auf dem Plan an der Zimmertür ersichtlich. Zudem bitten wir Sie, im Notfall unsere Anweisungen strikte zu befolgen. Damit wir im Falle einer Evakuierung eine Anwesenheitskontrolle durchführen können, möchten wir Sie bitten, sich unverzüglich auf dem Busterminal gegenüber dem Hotel, zu versammeln.



Fire

Our hotel is equipped with a modern fire alarm system. *In case of emergency please use our emergency exit doors which you will find on the plan on your room door. Please follow our instructions.*
Should there be a need for an evacuation please assemble immediately in front of the hotel at the bus terminal.

G

Gästekarte

Die Gästekarte erhalten Sie bei Ihrer Anreise an der Réception. Bei welchen Einrichtungen Sie damit Vergünstigungen erhalten, sehen Sie wenn Sie den QR code auf der Karte scannen.

Guest card

You will receive a guest card at the front desk on your arrival day. You can see which establishments offer discounts when you scan the QR code on the card.

Gepäck

Luggage

Gerne können Sie das Gepäck nach dem Check out bei uns deponieren.
You are welcome to leave your luggage with us after check-out.

H

Handtücher

Bitte legen Sie Hand- und Badetücher welche Sie gewechselt haben wollen auf den Boden oder in die Badewanne. Handtücher welche am Hacken sind, wechseln wir nur periodisch.

Towels

We change the towels lying on the floor or in the bathtub every day for you. Otherwise we change the towels periodically.

Hoteleingang

Der Hoteleingang ist ab 22:30 Uhr geschlossen. Mit Ihrer Zimmerkarte können Sie die Türe jedoch jederzeit öffnen. Der Türöffner befindet sich rechts am Eingang.

Hotel entry

The hotel entry is closed from 10:30 pm. With your room key card, you can open the door at any time. The sensor is situated on the right hand side of the hotel entrance.

Hunde

Hunde sind bei uns ebenfalls herzlich willkommen. Wir bitten Sie jedoch, Ihren Hund nicht zum Frühstück oder zur Halbpension mitzunehmen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Dogs

Dogs are very welcome in our house. However, we ask you not to take your dog with you for breakfast or half board. Thank you very much for your comprehension.



Hygieneartikel

Hygiene items

Sie haben ein Angebot von Hygieneartikel in ihrem Bad. Falls Sie weitere Artikel wünschen kontaktieren sie die Reception.

You have different hygiene items in your bathroom. If you wish more items, please contact the front desk..

I

Internet

Internet

Unser Haus ist mit einem Wireless System ausgestattet, dies steht zu Ihrer freien Verfügung. Mit Ihrem Notebook/Smartphone können Sie in Ihrem Zimmer bequem auf das Internet zugreifen. Den Zugangscodes erhalten Sie an der Réception.

Our hotel has a Wireless system, which you can use for free. With your notebook/smartphone, you have access from your room. Access codes are available at the front desk.

K

Kirche

Church

Evangelische Gottesdienste
Römisch-katholische Kirche

*Protestant service
Catholic service*

Sonntags um 10:00 Uhr
Sonntag um 9:30 Uhr

*Sunday at 10:00 am
Sunday at 9:30 am*

Kissen

Pillows

Möchten Sie zusätzliche Kissen?
Bitte kontaktieren Sie die Reception.

*Do you prefer additional pillows?
Please contact the front desk.*

Kreditkarten

Credit Cards

Wir akzeptieren alle gängigen Kreditkarten, wie MasterCard, VISA, American Express und Diners Club.

We accept the following credit cards: MasterCard, VISA, American Express and Diners Club.

M

Massagen

Massages

Unsere Masseur/innen im **Partnerhotel Spinne** bieten Ihnen verschiedene Behandlungen an. Für Auskünfte und Reservationen kontaktieren Sie bitte die Reception.

*Our masseurs/ses at the **partner hotel Spinne** have different types of massages ready for you. Contact the reception for information and reservations.*

Minibar

Minibar

Wir bitten Sie, Ihre Konsumationen aus der Minibar, bei der Abreise an der Réception zu melden. Nicht bezahlte Konsumationen werden wir Ihnen nach Abreise in Rechnung stellen.

Please inform our front desk at check out about your minibar consumption. For non-paid drinks, you will receive a bill by mail after your departure.



Mittagessen

Geniessen Sie Ihr Mittagessen zwischen 11:30 Uhr und 13:30 Uhr im à la carte Restaurant oder auf unserer Panoramaterrasse mit wunderschöner Sicht auf die Bergwelt.

Lunch

Enjoy your lunch between 11:30 am and 1:30 pm in our Restaurant or at our panorama terrace with marvellous view to the mountains.

N

Nachtportier

Unser Nachtportier ist während der Nacht für Ihr Wohl besorgt und immer für Sie da. Wählen Sie 111.

Night porter

Our night porter is at your disposal at any time during the night. Please dial 111.

Nähservice

Wenn Sie etwas Kleines zu nähen oder flicken haben, hilft Ihnen die Réception gerne mit einem Nähset weiter.

Sewing

If you have small things to sew, the front desk can organize a sewing kit for you.

P

Pannendienst

Rothenegg-Garage Tel. +41 (0) 33 853 15 07

Car service

Garage Bernet Tel. +41 (0) 33 853 45 39

Post

Postkarten werden in diversen Läden entlang der Hauptstrasse verkauft. Briefmarken erhalten Sie an der Réception oder bei der Post. Ihre Postsendungen können Sie an der Réception abgeben.

Mail

Postcards you can buy in the shops along Grindelwald's main road. Stamps you may purchase at the front desk, where you can leave your mail as well.

Postamt

Das Postamt von Grindelwald befindet sich gegenüber vom Bahnhof.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 08:00 Uhr – 12:00 Uhr

14:00 Uhr – 18:00 Uhr

Samstag 08:30 Uhr – 11:00 Uhr

Post office

The post office is located next to the train station

Opening hours:

Monday to Friday 8:00 am to 12:00 noon

2:00 pm to 6:00 pm

Saturday 8:30 am to 11:00 pm



R

Réception

Die Réception ist täglich von 8:00 Uhr – 21:00 Uhr geöffnet.

Danach hilft Ihnen unser Nachtportier gerne weiter. Ihn erreichen Sie unter der 111.

Front Desk

*The Front desk is occupied from 8:00 am to 9:00 pm
Afterwards our night porter takes care of you. Please dial 111.*

Regenschirme

Gerne leihen wir Ihnen einen Regenschirm aus. Wenn Sie eine kleine Erinnerung mit nach Hause nehmen möchten, sind die Regenschirme zum Preis von CHF 35.00 erhältlich. Kontaktieren Sie die Réception.

Umbrellas

You can borrow an umbrella at the front desk or purchase it for CHF 35.00 as a souvenir.

S

Snacks

Geniessen Sie kleine Gerichte von unserer Snackkarte zwischen 13:30 Uhr – 18:00 Uhr im Restaurant oder auf unserer Boulevard Terrasse.

Snacks

Enjoy snacks from our snack card in our Restaurant or on our Terrace from 1:30 pm to 6:00 pm.

Safe

Bitte legen Sie Ihre Wertsachen in den Safe, welcher sich in Ihrem Zimmer befindet. Wir übernehmen keine Haftung für verlorene Wertsachen. Mit einer beliebigen 4-stelligen Nummer können Sie den Safe öffnen und schliessen. Der Inhalt des Safes ist gegen Einbruchdiebstahl bis zum Betrag von CHF 10'000.00 versichert, unter der Voraussetzung, dass der Safe verschlossen ist. Werte (Bargeld, Valuten, Schmuckstücke etc.), die diesen Betrag übersteigen, sind nur dann versichert, wenn sie der Reception zur Aufbewahrung im Hoteltresor übergeben werden.

Safe

Please put your valuables into the safe located in your room. We are not responsible for lost valuables. With any four-digit number you may open and close your safe. Your valuables are insured up to CHF 10'000.00 if the safe is locked. Please entrust more expensive valuables to the Front Desk.

Schlüsselkarten

Die Schlüsselkarten zum Öffnen Ihrer Zimmertür sind wiederverwendbar. Daher bitten wir Sie, diese beim Check-out an der Réception abzugeben. Bei Verlust oder Beschädigung berechnen wir CHF 5.00 pro Karte.

Room Keys

The key cards to unlock your room door are reusable. Please leave them at the reception at the check out. In case of loss or damage we charge CHF 5.00 per key.



T

Telefon

Telefonbedienung

Anruf intern Wählen Sie direkt die gewünschte
Zimmernummer
Anruf extern Vorab „0“ wählen und dann die entsprechende
Telefonnummer eingeben

Phone

Telephone handling

Internal call Just dial the room number
External call Dial first „0“ and then the desired phone number.

Réception/ Front Desk 111
Restaurant 985

Internationale Landesvorwahlen/ International codes

Australien/ Australia	0061	Italien/ Italy	0039
Belgien/ Belgium	0032	Japan/ Japan	0081
Dänemark/ Denmark	0045	Luxemburg	00352
Deutschland/ Germany	0049	Niederlande/	0031
Frankreich/ France	0033	Netherlands	
Grossbritannien/ GB	0044	Österreich/ Austria	0043
Israel/ Israel	00972	USA	001
Russland/Russia	007		

Trinkwasser

Unser Leitungswasser eignet sich sehr gut als Trinkwasser und kann ohne Bedenken konsumiert werden.

Tap water

Our tap water is suitable as drinking water, you can drink it without any doubt.

V

Veranstaltungen

Wir organisieren verschiedene Veranstaltungen wie zum Beispiel Meetings, Konferenzen, Bankette und Geburtstage. An der Réception helfen wir Ihnen gerne weiter.

Events

We organize different events like meetings, conferences, banquets and birthday parties. At the front desk you will receive further information.

W

Wäscheservice

In Ihrem Zimmer befinden sich Beutel, die Sie für Ihre schmutzige Wäsche benutzen können. Wenn Sie die Wäsche vor 09:00 Uhr abgeben, erhalten Sie sie am gleichen Tag gewaschen zurück. Bitte kontaktieren Sie die Reception oder Ihr Zimmermädchen.

Laundry service

You will find a laundry bag in your room. Laundry handed in before 09:00 am will be returned on the same day. Please contact the reception or the housekeeping.

Weckdienst

Bitte teilen Sie Ihren Weckauftrag der Réception mit.

Wake-up call

Please inform the front desk about your wake-up call.



Wetterbericht

Weather forecast

Wir bitten Sie hierfür die Tageszeitung oder TV-Infokanal auf Ihrem Zimmer zu konsultieren.

Please look at the newspaper or the information channel on your TV.

